

2 Timoti

I Galwe Sulat Fol di ku Timoti

Kafaglabat gablà di galwe sulat Fol di ku Timoti

Na di galwe dulê Fol smulat di ku Timoti, bni-langgù kenen di banwe Roma. Gadean landè nan imen nawan ku galwà, du man nawan là mlo fnati kenen.

Taman kayean ku tangalan nawa Timoti, du saligan di kenen i nimoan di kdee banwe di gunun dad to faglut di ku Dyisas. Too dee i fngewen ku Timoti, ku tan kibò malak i simbahan, kiboan fawag di dad to tamdò kakakéng, na kiboan too mlalò i too glut tdò.

I kablé Fol bong fye di Dwata

¹ Agu Fol smulat ani, na mgimò agu satu to gal dek Dyisas Krayst mdà di knayè Dwata. Na dekan agu samtulen gablà di fakangan, dunan falami nawa landè gusenán gfunito fagu di ksatuito di ku Krayst Dyisas.

² Smulat agu di ge Timoti, ge i toogu kando na tingàgu di kafaglut di ku Krayst Dyisas.

Kayègu ku banlé ge Màta Dwata na Amuta Krayst Dyisas kafye, kakdo, na ktanak nawa.

³ Mlé agu fye di Dwata i gumimògu mdà di fye fandam salngad kimò i dad tbulgu di muna fa. Mlé agu fye di kenen mduh na butang di toogu faldam ge di kdasalgu di kenen.

⁴ Gafaldamgu kaloh i lwakam di kasatlisata, na too agu mayè smite ge, du fye sikof i klehewgu.

⁵ Du làgu glifet i too glut kafaglutam, salngad i kafaglut i fuam libun Lois na yéam Yunis. Too glut i kafaglutla, na too nun imen nawagu salngad i ge kafaglut.

⁶ Na ani duengu fafaldam ge, du fye toom finit i nimoam, dunan i kfulung gablé Dwata di ge fagu di kdasalgu ge di kfkahgu falelgu di tah ulum.

⁷ Du là blé Dwata di gite Tulusan, du fye likò ite i dad to, bay én baling blé Tulusan di gite kgal nawa tmulen i kaglut, kakdo i deme to, na kagadnan i ktota.

⁸ Taman nang ge myà tmulen gablà di Amuta Dyisas, na nang ge myà gablà di kbilanggu deg mdà di klalògu ku Dyisas. Kabay fye fa baling ku magin ge deg di kaflayamgu tmulen i Fye Tulen fagu di kgal blé Dwata di ge.

⁹ Na Dwata tafalwà gite di dad salàta na tamgalékan ite mbaling dad ton, na ise ku mdà di fye mgimòta tanimoan ani, bay du mdà di fala fandaman di là fa mgimò i banwe, i kayean fite di gite, i kafyen gite fagu di ku Krayst Dyisas.

¹⁰ Kabay sadni, tagfiten i kafyen gite fagu di ksalu i To Falwà gite dini, dunan Krayst Dyisas, du fagu di kfatin na ktékan tagfisanan i kgal i fati, na fagu di Fye Tulen gablà di kenen fgadean gite gablà di nawa landè sen.

¹¹ Agu satu to tanalék Dwata du dekan agu tmulen na tamdò i Fye Tulen.

¹² Taman én duengu maflayam dini di bilanggu. Kabay balù ani i gaslokgu landè kyàgu, du toogu gadè i gusmaliggu, na too nun imen nawagu gma-gan kenen mifat i tasaligan di deg kel kadang di Duh Kukuman.

¹³ Na ani Timoti, toom fkah di nawam i kaglut tatdògu ge, na én toom lalò, na fadlug ge di kafaglut di Dwata, na i kakdo Dwata tagfunta di ksatatuta di ku Krayst Dyisas.

¹⁴ Toom fkah di nawam i glut tdò gablà ku Dyisas Krayst i tasnalig di ge fagu di tabeng i Tulus Dwata i mnè di nawata.

¹⁵ Tagadeam i kdee dad faglut mdà di Asya balù Figilus na Hèrmohinis knagolla agu.

¹⁶ Kabay Onisiforus là gambet én, taman kayègu ku nun kakdo Dwata kenen na i malayan, du dee duléan mlauy deg dini di bilanggù na tangalan i nawagu. Là kenen myà mlauy deg i to bnilanggù.

¹⁷ Balingan agu too fanngabal di kakelan di banwe Roma kel i teenan i gumnègu.

¹⁸ Tagadeam i kalbong ktabengan deg di muna di banwe Ifisus. Na kayègu moon ku Amuta Dwata too kamdo kenen di Duh Kukuman.

2

Sundalu Dyisas Krayst too gsalig

¹ Na ge Timoti tingàgu, fangalam nawam, fagu di ktabeng Krayst Dyisas ge.

² Talingem i tdògu di muna i dee dad to, na én sa i tdoam di dad to fakayam gsalig, i dad to gmagan tamdò i dademe.

³ Too ge fagtayud di kdee kaflayam kel di ge, du mlalò ge ku Dyisas Krayst, salngad i sundalu too gsalig.

⁴ Na i sundalu, laan flabet di nimò i dad to ise sundalu, du én alò fandaman i nimò gaflehew i to mdek kenen.

⁵ Na flingengu di to skuya mila, là kenen mablé i untung ku laan nimen flalò i kaskuya.

⁶ Na salngad én i to too fgal mimò di nligon, gablà ku kenen i muna gamwè i ulê di fulen.

⁷ Toom fandam i tagmangu ani, na Amuta Dyisas Krayst i tmabeng faglabat i kdee di ge.

⁸ Na Timoti, nangam nlifet i galgu tdò mdà di Fye Tulen, dunan Dyisas Krayst tamték mdà di fati, na kenen bel Dabid.

⁹ Na du tamdò agu i Fye Tulen, i dad dmuen Dwata fanlayamla agu, na bnilinggù agu gambet i satu to manò. Kabay balù bnilinggùla agu, knean làla fakay gbakus Tnalù Dwata.

¹⁰ Taman tnayudgu kdee kel di deg én duenan du dad to mgalék Dwata, du fye gfunla i kagalwà mdà di ku Dyisas Krayst, na gakuf ale di kafye knè ditù di safédan landè gusen.

¹¹ Too gsalig i gman ani, manan,
 “Ku gagin ito di kfatin,
 mnè ito di safédan kadang,

¹² ku gamtayud ito,
 gagin ito di kagotan.

Ku laito nfun kenen di muna i dad to,
 laan ito nfun,

¹³ ku là ito gsalig,
 knean kenen too gsalig,
 du là fakay ku laan dnohò i kdee manan.”

I salig gaflehew Dwata

¹⁴ Na kdee tafafaldamgu ani Timoti, toom fafal-dam i dad to faglut. Na too ge fgal tmalù i dad to faglut, du Dwata mite dale, nang ale sandal gablà

di gumtatek i dad tnalù, du landè gukmamu, du én sa baling gafalmo i kafaglut i dad to flinge dun.

¹⁵ Toom blé i ktom di nimoam, du fye gaflehe-wam Dwata. Na di katdoam Tnalù Dwata, toom fanse, du fye too glut i katdoam, du fye landè gumyaam di nimoam.

¹⁶ Fawag ge di dad kastulen ise mdà di Dwata i landè kamu, du baling matnù kgawag di Dwata i dad to makuf di kastulen ani.

¹⁷ I tdòla kamfit di dademe dad to gambet sigay kmamang di laweh. Na salngad i tdò i lwe to, dunan Himinyus na Filitus.

¹⁸ Hae, du gasyat ale di kaglut, du i tdòla kun i bang kték i dad to tamati takubu nan, na tafalmola kafaglut i dademe.

¹⁹ Kabay balù ani, i glut tdò Dwata là mgili, kaflingengu dun i bong batu na nun gsulat déén, manan, “Gadè Dwata ku simto dad to nfunan.” Na nun fa, manan, “Simto mangman nfun kenen Dwata, là fakay ku laan tagak i sasè nimoan.”

²⁰ Di satu bong gumnè, nun dee bung kandeén déén, nun nimò mdà di blawen na di salafi, na dademe mdà di kayu na tanà. Na i dad mabtas falwà alò ku nun fye gukmamu dun, bay i dad là mabtas falwà klit i duh.

²¹ Kdeesito dad faglut salngad i dad kandeén ani. Du ku fawag kenen di sasè mangu gine, gambet kenen kandeén mabtas. Nalék kenen Amun, ku nun too gukmamun kenen, du gatlagad kenen mimò i kdee fye nimò.

²² Na Timoti, fawag ge di dad sasè knayeam di kfalami i nawam. Na too ge fgal mimò i tlu nimò, smalig ge di Dwata, kamdo demem to, na fadlug di

ksasatu nawam di demem to, du ani nimò i kdee dad to dmasal di Amuito i dad to alò satu nawala mlalò kenen.

²³ Taman lêmangu man, nang ge flabet di dad kastulen là glut i landè gukmamu, du én sa alò gukelan i kasbulaw.

²⁴ I salig Amuta Krayst Dyisas là fakay ku sbulaw i demen to, bay too kenen fafye samtulen i demen to, na toon fantahà i nawan di dale, na too fulung tamdò,

²⁵ na fganag mngewe i dad to dmuen i kaglut. Hae, du ken Dwata tamdel nawala fye mguman i fandamla na dmilè i kaglut.

²⁶ Na samfulê ale di fye fandamla, na galwà ale di falel Satanas i kamfè dale, du fye nimòla i knayean.

3

Di kdadong gusen i banwe

¹ Na Timoti fye toom gadè ani. Di kdadong gusen i banwe kel too sasè kaflayam.

² Du kadang i dad to alò mbong nawa i ktola, na lom i knun, fdag ale, fdatahla i ktola, madoy ale i demela to, là ale mimen i dad tuala, ku nun tmabeng dale làla kah di nawala tati landè di dale, là ale mafè Dwata,

³ landè kakkdola, là ale mlifet i dad salà i demela to, ftatekla i demela to, là ale fulung damnan i ktola, too ale labè, mnang nawala kdee fye,

⁴ mangkal ale demela to, gadlug ale di sasè nimò, làla funa fandam ku fye i nimòla, dmayen i ktola, na là ale mbong nawa Dwata, bay én kanbong nawala i dale knayè.

⁵ Na flingu ale faglut di Dwata, bay fankéngla kgal i tulus Dwata. Taman Timoti, too ge fawag di dad to én.

⁶ Na nun dad lagi salngad én, fusuk di dad gumnè i dad libun, i mlal mgebe, du mebe dale. I dad libun én too msamuk i nawala mdà di dad salàla, na magfasak ale di sasè knayèla,

⁷ na balù tan i tdò di dale mayè ale gambet dun, bay là ale glabat i kaglut.

⁸ Na i dad lagi én, knangla i kaglut salngad ku Dyanis na Dyambris, i dad lagi mnang ku Mosis, du tamalmo i fandamla mdà di sasè nimòla, na takmagol ale i kafaglut di ku Dyisas Krayst.

⁹ Kabay i dad to én, là gafles i kafgawla, du là mlo teen i kdee dad to là ale fulung faldam, salngad ku Dyanis na Dyambris.

I Tnalù Dwata

¹⁰ Kabay ge Timoti, gmadè i tdògu, i kebegu ktogu, i knayègu klogu dini di tah tanà ani, i kafaglutgu, i ktahà nawagu, i kakdogu i demegu to, na i ktayudgu.

¹¹ Na léam gadè i kdee kaflayam gnagugu di dad banwe Antiyok, Ikonyum, na Listra. Kabay Amuta Dyisas falwà deg mdà di kdee dad kaflayamgu.

¹² I kdee dad to too mayè ku matlu i ktola di ksasatula di ku Krayst Dyisas nun kaflayamla mdà di klalòla kenen.

¹³ Kabay i dad to sasè na flingu matnù i ksasè nimòla, du fangawla i demela to na lê ale mafgaw.

¹⁴ Kabay ge Timoti, fadlug ge mnè di kaglut i tagatdò di ge tafnaglutam, du gadeam i dad to tamdò di ge.

¹⁵ Du fandamam, mdà di gutukayam tagatdò di ge Tnalù Dwata Too Mtiu i mlé ge kfulung faldam na mebe ge di kagalwà fagu di kafaglut di ku Krayst Dyisas.

¹⁶ I kdee Tnalù Dwata fsulatan, di kenen too gumdaan. Na tagablé di gito du én gukmamu dun di katdò i kaglut, di kngak i sasè nimò, di kafngewe, na di katdò i matlu nimò,

¹⁷ du fye i dad to nfun Dwata landè gukulangla, bay too ale gablà mimò i kdee dad fye nimò.

4

I ktulen i Fye Tulen

¹ Na Timoti, toogu man di ge di muna Dwata na Krayst Dyisas i mukum i kdee dad to mto na mati, na magot i kdee kadang di kasfuléan, ani dekta ge:

² Too ge fgal tamdò Tnalù Dwata balù tan duh dun, na balù ku nun mayè flinge demen landè. Na toom faglabat di dad to, tdoam i gugsalàla, tangalam nawala mimò fye, na fantahaam nawam tamdò dale.

³ Mangu ani, du kel kadang satu duh i bang là flinge i dad to i glut tdò, bay lalòla i sasè knayèla. Na baling ale mngabal dee dad to tamdò i tdò kayèla fanlinge.

⁴ Là ale flinge di kaglut, du én sa balingla too fanlinge i dad santulen là glut i tngad dad gutambulla.

⁵ Kabay ge Timoti, toom neye i ktom na nalékam i fye dalan di kdee nimoam. Tmayud ge di dad kaflayam, na fadlug ge tamdò na mbel i Fye Tulen, na toom dnohò i nimò fimò Dwata ge.

⁶ Na é n mangu, du salngad agu di dsù du tamdadong i bang kfati deg. Too mdadong i ktagakgu i banwe ani.

⁷ Taftigu i galgu di kaskuya i gufafusuk Dwata deg, na ani takel agu di gusenán. Na tafadlug agu di kafaglutgu di ku Dyisas Krayst.

⁸ Taman, nun untung i tafala fatlagad Dwata deg, dunan i untung i dad to matlu di kiten. Amugu, i too matlu mukum mlé di deg untung é n di Duh Kukuman. Na ise sa alò deg gumlén i untung, bay léan blé di kdee dad to fatan gagin i ayèla di kasfuléan.

Dad kated Fol

⁹ Na Timoti, beg ge too faflal salu dini di deg,

¹⁰ du Dimas tatnagakan agu, du too bong nawan i knayean di tah tanà, na salu kenen di banwe Tésalonika. Na tasalu Krisin di banwe Galasya, na Titus tasalu di banwe Dalmasya.

¹¹ Na Luk alò i demegu dini. Nngém Mark na faginam di ksalum dini, du fye ttabengan agu di nimògu.

¹² Na tadekgu Tikikus ditù di banwe Ifisus.

¹³ Na di ksalum dini, begam nebe i saulgu mangfel i tatagakgu di ku Karfus di banwe Troas. Na léam nebe i dad librugu na lumban i dad gusmulatgu too mabtas.

¹⁴ Alihandro i gal msel, too sasè nimoan di deg. Kabay Amugu Dwata i malas di sasè nimoan.

¹⁵ Balù ge Timoti, too ge fgeye di to é n, du too kenen mnang i tdòta.

¹⁶ I tnanin kebela deg di gususay landè to msen deg, du tnakak agu i kdee dad demegu. Kayègu ku nlifet Dwata i salàla én.

¹⁷ Balù tnakakla agu Amugu Dyisas Krayst mnè di safédgu na tangalan i nawagu, du fye too agu gamtulen i Fye Tulen gablà di kenen, du fye mlinge i kdee dad to ise Dyu. Na kenen i falwà deg di dad sasè to fan mati deg.

¹⁸ Na gadègu i Amuta Dyisas lêman falwà deg mdà di kdee sasè, kel di keben deg di banwe nagotan di langit. Kenen too magdayen kel di landè sen. Amén.

Gusen i kafaldam Fol

¹⁹ Tulenam ku Friska na Akwila na i kdee mnè di gumnè Onisiforus fandamgu ale.

²⁰ Mnè fa Irastus di banwe Korintu, na tagakgu Trofimus di banwe Militus du sasè nawan.

²¹ Na beg ge too gdohò salu dini di là fa bang katno i banwe.

Na Yubyulus, Fudin, Linus, Klawdya na i kdee dademe dad flanekta faglut, toola ge fandam.

²² Kayègu ku i Amuta samnagin ge na Dwata mlé kafye di kdeeyu.

I tnalù dwata New Testament in Blaan, Sarangani

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sarangani Blaan (Blaan, Sarangani)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Sarangani

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
efb4a7ef-8c5f-5201-b899-abcaa7a21d0e